

Istruzioni di funzionamento Field Xpert SMT70

Tablet PC universale ad alte prestazioni per la configurazione di dispositivi in aree classificate come Zona Ex 2 e aree sicure



Cronologia delle modifiche

| Versione del prodotto | Istruzioni di funzionamento | Modifiche | Commenti |
|-----------------------|-----------------------------|--------------------|---|
| 1.00.xx | BA01709S/04/EN/01.17 | - | - |
| 1.02.xx | BA01709S/04/IT/02.18 | Nuovo capitolo 8.5 | HART mediante PROFINET con Fieldgate PAM SFG600 |
| 1.03.xx | BA01709S/04/IT/03.18 | Nuovo capitolo 8.6 | Aggiornamento automatico DTM |
| | | Nuovo capitolo 8.7 | Caricamento di report dei dispositivi HART nella libreria IloT |
| | | Nuovo capitolo 8.8 | RFID |
| | | Nuovi screenshot | - |
| 1.04.xx | BA01709S/04/IT/04.19 | Nuovi screenshot | - |
| | | Capitolo 1.2.3 | Nuovi simboli |
| | | Capitolo 4.2.2 | Indirizzo del produttore |
| | | Capitolo 8.2 | Connessione "Bluetooth" |
| | | Capitolo 8.4 | Rinnovo della licenza |
| | | Capitolo 8.7.1 | Caso d'uso offline |
| | | Capitolo 8.7.2 | Collegamento alla Netilion Library |
| | | Capitolo 8.8 | Caricamento di una foto nella Netilion Library |
| 1.05.xx | BA01709S/04/IT/05.20 | Nuovi screenshot | - |
| | | Capitolo 1.2.3 | Nuovi simboli |
| | | Capitolo 4.2.1 | Targhetta |
| | | Capitolo 8.2 | Connessione "Bluetooth" e "WLAN" |
| | | Capitolo 8.4 | Rinnovo della licenza |
| | | Capitolo 8.7 | Nuovo capitolo sulla Netilion Library |
| | | Capitolo 8.8 | App Scanner |
| | | Capitolo 8.9 | Caricamento di un report di verifica Heartbeat sulla Netilion Library |
| 1.06.xx | BA01709S/04/IT/06.22 | Nuovi screenshot | Screenshot in Inglese da questa versione |
| | | Capitolo 5.3 | Servizio di aggiornamento software |
| | | Capitolo 10.1 | Batteria |
| | | Appendice | Protezione dei dispositivi mobili |
| 1.07.xx | BA01709S/04/EN/07.22 | Capitolo 1.2.3 | Spiegazione dei simboli aggiornati |
| | | Capitolo 1.3 | Acronimi utilizzati |

| Versione del prodotto | Istruzioni di funzionamento | Modifiche | Commenti |
|-----------------------|-----------------------------|------------------------|--|
| | | Capitolo 8 | Screenshot aggiornati |
| | | Capitolo 8.3.6 | Nuovo Bluetooth |
| 1.08.xx | BA01709S/04/EN/08.23 | Capitolo 1.2.3 | Simboli Field Xpert: aggiunta nota |
| | | Capitolo 1.4 | Revisionato |
| | | Capitolo 3.1 | Figura revisionata |
| | | Capitolo 5.3 | Revisionato |
| | | Capitolo 8.2 | Fieldgate PAM SFG600 |
| | | Capitolo 8.5 eliminato | Fieldgate PAM SFG600 mediante PROFINET |
| | | Capitolo 8.8 eliminato | App Scanner |

Indice

| | | | | | |
|----------|--|-----------|-----------|--|-----------|
| 1 | Informazioni su questo documento | 6 | 8 | Funzionamento | 23 |
| 1.1 | Funzione del documento | 6 | 8.1 | Procedura iniziale | 24 |
| 1.2 | Simboli | 6 | 8.2 | Come stabilire una connessione con il dispositivo | 24 |
| 1.3 | Acronimi utilizzati | 8 | 8.3 | Informazioni e impostazioni del software | 32 |
| 1.4 | Documentazione | 9 | 8.4 | Ulteriori informazioni sul software | 38 |
| 1.5 | Marchi registrati | 9 | 8.5 | Aggiornamento automatico DTM | 41 |
| 2 | Istruzioni di sicurezza generali | 9 | 8.6 | Netilion Library | 42 |
| 2.1 | Requisiti per il personale | 10 | 8.7 | Caricamento di un report di verifica Heartbeat sulla Netilion Library | 46 |
| 2.2 | Destinazione d'uso | 10 | 8.8 | RFID | 48 |
| 2.3 | Sicurezza sul posto di lavoro | 10 | 9 | Accessori | 49 |
| 2.4 | Sicurezza operativa | 10 | 10 | Dati tecnici | 49 |
| 2.5 | Sicurezza del prodotto | 11 | 11 | Appendice | 49 |
| 2.6 | Sicurezza IT | 11 | 11.1 | Protezione dei dispositivi mobili | 49 |
| 3 | Descrizione del prodotto | 11 | 11.2 | Federal Communications Commission (FCC) | 50 |
| 3.1 | Design del prodotto | 14 | 11.3 | Avvertenze di Industry Canada (IC) / Canada, avis d'Industry Canada (IC) | 50 |
| 3.2 | Campo applicativo | 15 | 11.4 | Avvertenza sul pericolo di esplosioni | 51 |
| 3.3 | Modello di licenza | 15 | 11.5 | Prodotto laser di classe 1 | 52 |
| 4 | Accettazione alla consegna e identificazione del prodotto | 16 | | | |
| 4.1 | Controllo alla consegna | 16 | | | |
| 4.2 | Identificazione del prodotto | 17 | | | |
| 4.3 | Stoccaggio e trasporto | 18 | | | |
| 5 | Installazione | 18 | | | |
| 5.1 | Requisiti di sistema | 18 | | | |
| 5.2 | Installazione del software | 18 | | | |
| 5.3 | Aggiornamento del software | 19 | | | |
| 5.4 | Disinstallazione del software | 19 | | | |
| 6 | Funzionamento | 19 | | | |
| 6.1 | Indicatori di stato | 20 | | | |
| 6.2 | Arresto del tablet PC | 20 | | | |
| 6.3 | Spegnimento del tablet PC | 20 | | | |
| 6.4 | Schermata di sicurezza | 21 | | | |
| 7 | Messa in servizio | 21 | | | |
| 7.1 | Inserimento della batteria | 22 | | | |
| 7.2 | Ricarica della batteria | 23 | | | |
| 7.3 | Accensione del tablet PC | 23 | | | |
| 7.4 | Collegamento dell'alimentatore | 23 | | | |

1 Informazioni su questo documento

1.1 Funzione del documento

Queste Istruzioni di funzionamento riportano tutte le informazioni richieste nelle varie fasi del ciclo di vita del dispositivo: a partire da identificazione del prodotto, controlli alla consegna e immagazzinamento fino a installazione, connessione, funzionamento e messa in servizio, comprese le fasi di ricerca guasti, manutenzione e smaltimento.

1.2 Simboli

1.2.1 Simboli di sicurezza

PERICOLO

Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che causa lesioni gravi o mortali se non evitata.

AVVERTENZA

Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che può causare lesioni gravi o mortali se non evitata.








ATTENZIONE






Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che può causare lesioni di lieve o media entità se non evitata.

AVVISO















Questo simbolo contiene informazioni su procedure e altri fatti che non causano lesioni personali.










1.2.2 Simboli per alcuni tipi di informazioni

| Simbolo | Significato |
|---|---|
|  | Ammessi Procedure, processi o interventi consentiti. |
|  | Preferenziali Procedure, processi o interventi preferenziali. |
|  | Vietato Procedure, processi o interventi vietati. |
|  | Suggerimento Indica informazioni aggiuntive. |
|  | Riferimento alla documentazione |
|  | Riferimento alla pagina |
|  | Riferimento al grafico |

| Simbolo | Significato |
|---|--|
|  | Avviso o singolo passaggio da rispettare |
|  | Serie di passaggi |
|  | Risultato di un passaggio |
|  | Aiuto in caso di problema |
|  | Ispezione visiva |

1.2.3 Simboli Field Xpert

| Simbolo | Significato |
|---|---|
|  | Accensione/spengimento del tablet. |
|  | Pulsante di Windows |
|  | Comunicazione wireless (WLAN, WWAN, GPS, Bluetooth) |
|  | Batteria |
|  | <p>Aprire l'Offline Dynamic Installed Base Analysis (DIBA)</p> <p> Questa funzione è disponibile solo per l'Organizzazione di assistenza Endress+Hauser.</p> |
|  | Visualizzata della schermata home del software di configurazione dei dispositivi. |
|  | Ritorno all'ultima pagina aperta. |
|  | Informazioni e impostazioni software. |
|  | Ulteriori informazioni sul software. |
|  | Riduzione a icona del programma. |
|  | Visualizzazione a schermo intero. |
|  | Disattivazione della visualizzazione a schermo intero. |
|  | Chiusura del programma. |

| Simbolo | Significato |
|---|---|
|  | Scorrimento verso l'alto |
|  | Scorrimento verso il basso |
|  | Aggiornamento |
|  | Espandi informazioni. |
|  | Comprimi informazioni. |
|  | Connetti automaticamente |
|  | Connetti con procedura guidata (connessione manuale) |
|  | Connetti con dispositivi WLAN e Bluetooth di Endress+Hauser |
|  | RFID |
|  | Cloud |
|  | Preferiti |
|  | Tastiera |
|  | Macchina fotografica |
|  | Collegamento alla Netilion Library |
|  | Allega foto e PDF a un asset nella libreria Netilion |
|  | Start |
|  | Cestino |

1.3 Acronimi utilizzati

| Acronimi | Spiegazione |
|----------|---|
| DFS | Dynamic Frequency Selection, selezione automatica della frequenza |
| DTM | Device Type Manager |

| Acronimi | Spiegazione |
|----------|--|
| FCC | Federal Communications Commission, agenzia governativa degli Stati Uniti |
| HF | High frequency, alta frequenza [RF = radio frequency, radiofrequenza] |
| MSD | Descrizione della struttura del menu |
| SD | Secure Digital, formato di schede di memoria |
| WWAN, | Wireless Wide Area Network, tipo di rete wireless |

1.4 Documentazione

Field Xpert SMT70

Informazioni tecniche TI01342S/04/EN

Field Xpert SMT50

- Informazioni tecniche TI01555S/04/EN
- Istruzioni di funzionamento BA02053S/04/EN

Field Xpert SMT77

- Informazioni tecniche TI01418S/04/EN
- Istruzioni di funzionamento BA01923S/04/EN

1.5 Marchi registrati

Windows 10 IoT Enterprise® è un marchio registrato di Microsoft Corporation, Redmond, Washington, Stati Uniti.

Intel® Core™ è un marchio registrato di Intel Corporation, Santa Clara, Stati Uniti.

Durabook è un marchio registrato di Twinhead International Corp., Taiwan.

FOUNDATION™ Fieldbus è un marchio commerciale del FieldComm Group, Austin, TX 78759, Stati Uniti.

HART®, WirelessHART® è un marchio registrato del FieldComm Group, Austin, TX 78759, Stati Uniti.

PROFIBUS® è un marchio registrato della PROFIBUS User Organization, Karlsruhe/Germania.

Modbus è il marchio registrato di Modicon, Incorporated.

IO-Link® è un marchio registrato di IO-Link Community c/o PROFIBUS User Organization, (PNO) Karlsruhe/ Germania - www.io-link.com

Tutti gli altri nomi di marche e prodotti sono marchi o marchi registrati delle relative aziende ed organizzazioni.

2 Istruzioni di sicurezza generali



L'utilizzatore è tenuto a rispettare le Istruzioni di funzionamento ricevute con lo strumento e contenenti le istruzioni di sicurezza fornite dal produttore del tablet PC.

2.1 Requisiti per il personale

Il personale addetto a installazione, messa in servizio, diagnostica e manutenzione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- ▶ Gli specialisti addestrati e qualificati devono possedere una qualifica pertinente per la funzione e il compito specifici.
- ▶ Deve essere autorizzato dall'operatore/responsabile dell'impianto.
- ▶ Deve conoscere approfonditamente le normative locali/nazionali.
- ▶ Prima di cominciare il lavoro, leggere attentamente e assicurarsi di aver compreso le istruzioni contenute nel manuale e nella documentazione supplementare e i certificati (in funzione dell'applicazione).
- ▶ Seguire le istruzioni e rispettare le condizioni.

Il personale operativo, nell'eseguire i propri compiti, deve soddisfare i seguenti requisiti:

- ▶ Essere istruito e autorizzato in base ai requisiti del compito dal proprietario/operatore dell'impianto.
- ▶ Seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.

2.2 Destinazione d'uso

Il tablet PC per la configurazione dei dispositivi consente la gestione in mobilità delle risorse degli impianti in aree pericolose e sicure. È uno strumento utile per il personale che si occupa di messa in servizio e manutenzione che permette di gestire la strumentazione da campo con un'interfaccia di comunicazione digitale e di registrare il progresso. Questo tablet PC è stato progettato per offrire uno strumento completo, facile da usare e con funzionalità "touch", e può essere impiegato per gestire gli strumenti da campo durante tutta la loro vita utile. Include ampie raccolte di driver preinstallati, oltre a permettere l'accesso a funzionalità IIoT (Industrial Internet of Things), a informazioni e alla documentazione durante tutto il ciclo di vita dei dispositivi. Il tablet PC ha un'interfaccia utente moderna e, se lo si desidera, può ricevere aggiornamenti on-line basati sull'ambiente multifunzione di Microsoft Windows 10.

2.3 Sicurezza sul posto di lavoro

Il tablet PC serve per configurare i dispositivi, tuttavia occorre tenere presente che eventuali configurazioni scorrette possono causare situazioni indesiderate o pericolose in un impianto. Il software per la configurazione dei dispositivi è preinstallato sul tablet PC alla consegna. Le presenti Istruzioni di funzionamento descrivono le procedure di messa in servizio e di utilizzo del tablet PC.



- Messa in servizio → 21
- Funzionamento → 23

2.4 Sicurezza operativa

Rischio di infortuni!

- ▶ Utilizzare il dispositivo in corrette condizioni tecniche e solo in condizioni di sicurezza.
- ▶ L'operatore è responsabile del funzionamento privo di interferenze dello strumento.

Modifiche al dispositivo

Modifiche non autorizzate del dispositivo non sono consentite e possono provocare pericoli imprevisti:

- ▶ Se, ciononostante, fossero necessarie modifiche, consultare Endress+Hauser.

Riparazione

Per garantire sicurezza e affidabilità operative continue:

- ▶ Eseguire le riparazioni sul dispositivo solo se sono espressamente consentite.
- ▶ Attenersi alle normative federali/nazionali relative alla riparazione di un dispositivo elettrico.
- ▶ Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali del produttore.

2.5 Sicurezza del prodotto

Il tablet PC è stato progettato in conformità alle procedure di buona ingegneria per soddisfare i requisiti di sicurezza vigenti, è stato testato e ha lasciato la fabbrica in condizioni di sicurezza di utilizzo.

Soddisfa i requisiti di sicurezza generali ed è conforme ai requisiti di legge. È inoltre conforme alle direttive CE elencate nella specifica Dichiarazione di conformità CE. Il costruttore conferma il superamento di tutte le prove apponendo il marchio CE sul dispositivo.

2.6 Sicurezza IT

La garanzia è valida solo se il dispositivo è installato e impiegato come descritto nelle Istruzioni di funzionamento. Il dispositivo è dotato di un meccanismo di sicurezza, che protegge le sue impostazioni da modifiche involontarie.

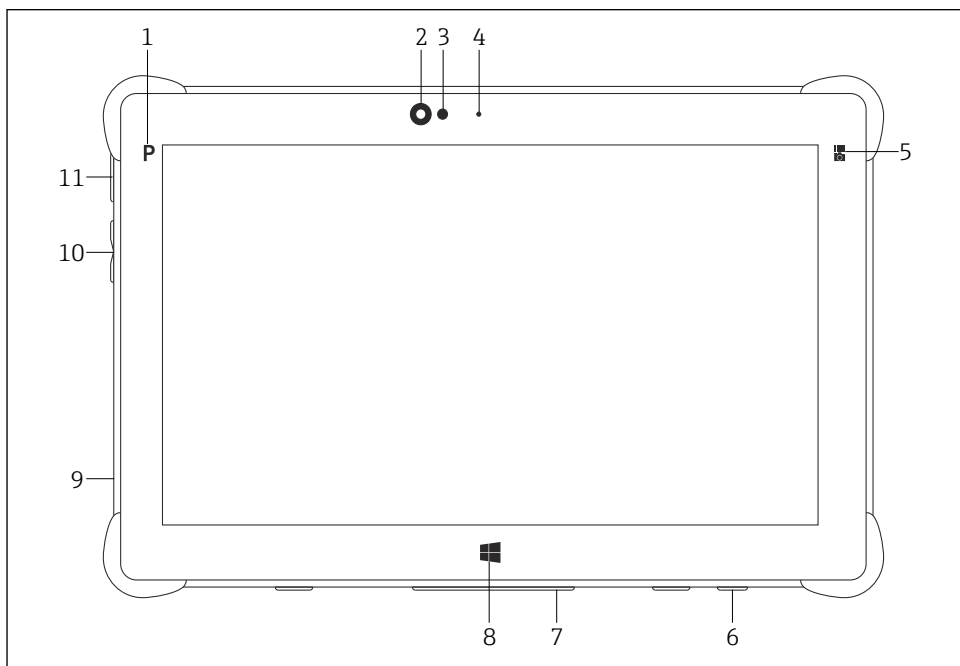
Delle misure di sicurezza IT, che forniscono una protezione addizionale al dispositivo e al trasferimento dei dati associati, devono essere implementate dagli stessi operatori secondo i loro standard di sicurezza.

3 Descrizione del prodotto

Questo tablet PC, estremamente compatto, soddisfa i requisiti più complessi, ad esempio in termini di grado di protezione (IP65) e resistenza agli urti (test di caduta da 4 piedi e standard MIL-STD 810G). La protezione per schermo aggiuntiva assicura una protezione completa negli ambienti più gravosi. Le caratteristiche di ergonomia di questo tablet PC sono state pensate per proteggere la salute degli operatori, riducendo al minimo gli sforzi fisici.

Questo tablet PC assicura un accesso ai dati rapido e coordinato, tenendo conto che la connettività 4G/LTE è sempre più diffusa nelle aree pericolose. Tuttavia, in situazioni in cui non è disponibile nemmeno una rete WLAN è possibile utilizzare la docking station opzionale con un'interfaccia Ethernet, che assicura la flessibilità necessaria per connettere il tablet PC alle infrastrutture di rete disponibili. Inoltre, sono supportati anche gli standard Bluetooth più recenti.

Oltre all'uso in campo, il tablet PC può essere impiegato come un normale PC da ufficio utilizzando l'apposita docking station opzionale, che consente un'integrazione ottimale nelle reti aziendali e degli uffici.

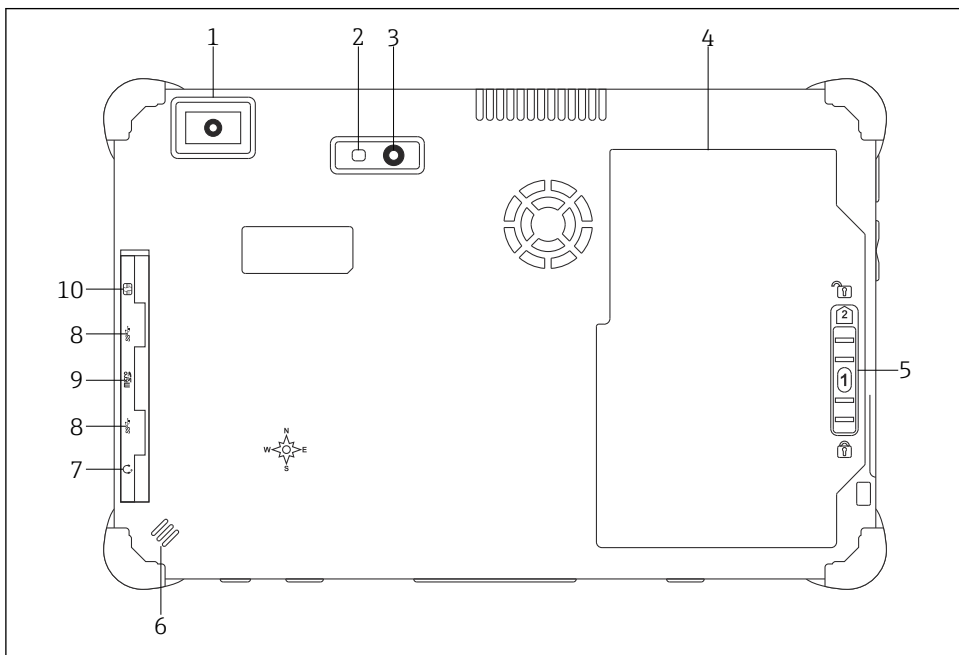


1 Vista frontale del tablet PC

- 1 Pulsante di programmazione
- 2 Fotocamera anteriore
- 3 Sensore di luce ambiente
- 4 Microfono
- 5 Tasto funzione
- 6 Ingresso CC (lato inferiore)
- 7 Connettore per docking station (lato inferiore)
- 8 Pulsante di Windows
- 9 Slot per lucchetto Kensington (lato sinistro)
- 10 Pulsanti del volume (lato sinistro)
- 11 Pulsante on/off (lato sinistro)

| Componente | Descrizione |
|----------------------------|--|
| Pulsante di programmazione | Visualizzazione del programma personalizzato |
| Fotocamera anteriore | Per registrazioni video (ad es. durante videoconferenze) |
| Sensore di luce ambiente | Misura le condizioni di luce ambiente |
| Microfono | Permette di registrare i suoni |

| Componente | Descrizione |
|--------------------------------|--|
| Tasto funzione | Il tasto funzione può essere configurato tramite il "Menu rapido" |
| Ingresso CC | Per collegare l'alimentatore |
| Connettore per docking station | Permette di collegare il tablet PC a una docking station |
| Pulsante di Windows | Permette di visualizzare la schermata di avvio di Windows |
| Slot per lucchetto Kensington | Consente di collegare un lucchetto di sicurezza compatibile con Kensington |
| Pulsanti del volume | Per impostare il volume |
| Pulsante on/off | Permette di accendere e spegnere il tablet PC |

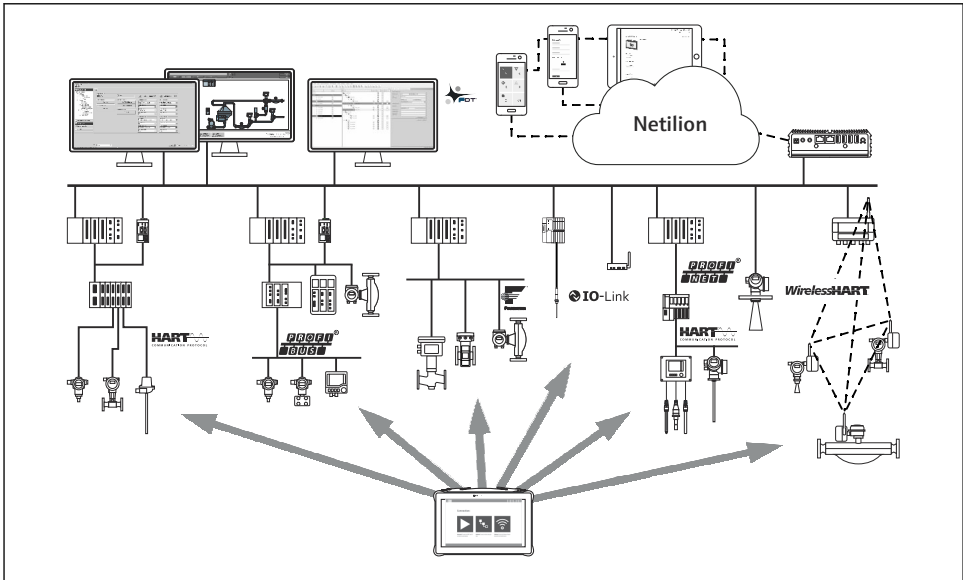


2 Vista posteriore del tablet PC

- 1 Scanner per codici a barre
- 2 Flash LED della fotocamera
- 3 Macchina fotografica
- 4 Vano batteria
- 5 Pulsante di sblocco del vano batteria
- 6 Altoparlante
- 7 Jack audio combinato
- 8 2 x USB 3.0
- 9 Slot per schede di memoria Micro SD
- 10 Slot per scheda SIM

| Componente | Descrizione |
|---------------------------------------|--|
| Scanner per codici a barre | Permette di eseguire la scansione di codici a barre. |
| Flash LED della fotocamera | Permette di illuminare il soggetto delle foto in condizioni di scarsa illuminazione. |
| Macchina fotografica | Per scattare foto. |
| Vano batteria | Contiene la batteria. |
| Pulsante di sblocco del vano batteria | Tenere premuto il pulsante per sbloccare il vano batteria. |
| Altoparlante | Per riprodurre i suoni |
| Slot per scheda SIM | Consente di inserire una scheda SIM per reti WWAN (LTE+GPS). |
| 2 x USB 3.0 | Permette di connessione di periferiche USB 3.0. <div style="background-color: #FFD700; padding: 2px; display: inline-block;">⚠ AVVERTENZA</div> Le porte USB non possono essere utilizzate nelle aree pericolose, poiché possono provocare esplosioni. ► Nelle aree pericolose, utilizzare sempre un tablet Ex con il modem Bluetooth HART MACTek di VIATOR o mobiLink. |
| Slot per schede di memoria | Permette di inserire schede di memoria Micro SD. È inoltre possibile inserire schede SD, SDXC, SDHC utilizzando un apposito adattatore. |
| Jack audio combinato | Per il collegamento di cuffie, altoparlanti esterni o di un microfono. |

3.1 Design del prodotto



A0053038

3.2 Campo applicativo

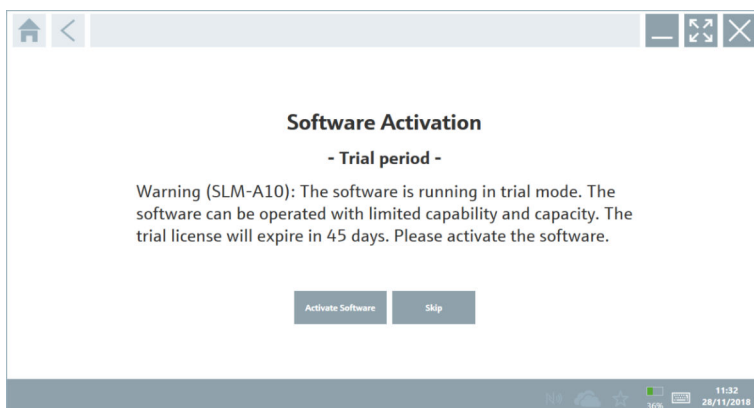
Il tablet PC per la configurazione dei dispositivi consente la gestione in mobilità delle risorse degli impianti in aree pericolose e sicure. È uno strumento utile per il personale che si occupa di messa in servizio e manutenzione che permette di gestire la strumentazione da campo con un'interfaccia di comunicazione digitale e di registrare il progresso. Questo tablet PC è stato progettato per offrire uno strumento completo, facile da usare e con funzionalità "touch", e può essere impiegato per gestire gli strumenti da campo durante tutta la loro vita utile. Include delle raccolte di driver preinstallati, oltre a permettere l'accesso a funzionalità IIoT (Industrial Internet of Things), a informazioni e alla documentazione durante tutto il ciclo di vita dei dispositivi. Il tablet PC ha un'interfaccia utente moderna e, se lo si desidera, può ricevere aggiornamenti on-line basati sull'ambiente multifunzione di Microsoft Windows 10.

3.3 Modello di licenza

Il software per la configurazione dei dispositivi è preinstallato sul tablet PC alla consegna. Per utilizzare il software con le modalità previste, è necessario attivarlo. A questo scopo, è necessario disporre di un account utente sul portale software di Endress+Hauser. Questo account potrebbe dover essere creato prima tramite la funzione "Create Account".

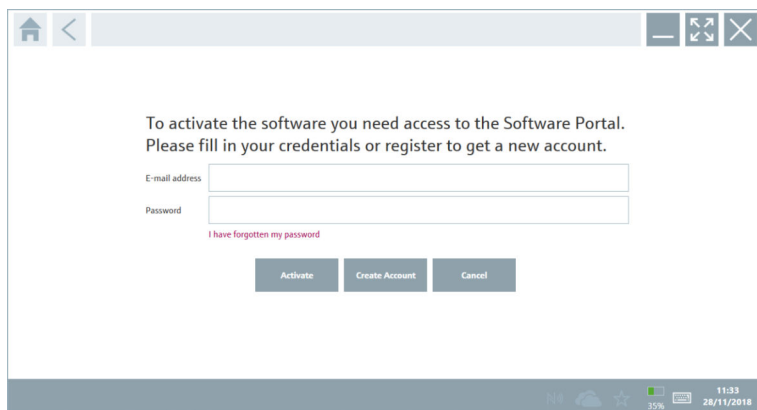
Attivazione del pacchetto software di configurazione dei dispositivi

1. Fare doppio clic su **Field Xpert** nella schermata di avvio.
 - ↳ Viene visualizzata la pagina di attivazione della licenza del software.



2. Fare clic su **Activate Software**.

- ↳ Viene visualizzata la finestra di dialogo in cui è possibile inserire i dati del portale.

**3.** Inserire **E-mail address** e **Password** e fare clic su **Activate**.

- ↳ Si apre la finestra di dialogo con il messaggio "The application has been activated successfully."

4. Fare clic su **Show license**.

- ↳ Viene visualizzata la finestra di dialogo con le informazioni sulla licenza.

5. Fare clic su **Close**.

Viene quindi visualizzata la schermata home del software di configurazione dei dispositivi.

4 Accettazione alla consegna e identificazione del prodotto

4.1 Controllo alla consegna

Ispezione visiva

- Controllare che la confezione non sia stata danneggiata durante il trasporto
- Aprire con attenzione la confezione
- Controllare tutti i contenuti assicurandosi che non siano presenti danni evidenti
- Verificare che la fornitura sia completa e che non manchi nulla
- Conservare tutti i documenti di accompagnamento



Il dispositivo non deve essere messo in funzione se il contenuto risulta danneggiato. In tal caso, contattare l'ufficio commerciale Endress+Hauser all'indirizzo:

www.it.endress.com

Se possibile, restituire il dispositivo a Endress+Hauser nella confezione originale.

Contenuto della fornitura

- Tablet PC Field Xpert SMT70 con maniglia
- Caricabatterie c.a. (100 ... 240 V_{AC}, 1,5 A, 50 ... 60 Hz) con cavo di collegamento come ordinato
- Software e interfacce/modem come da ordine
- Istruzioni di funzionamento con istruzioni di sicurezza fornite da Ecom

4.2 Identificazione del prodotto

4.2.1 Targhetta



- 1 ID software Endress+Hauser
- 2 Nome del prodotto Endress+Hauser
- 3 Numero di serie Endress+Hauser
- 4 Targhetta del produttore
- 5 Numero di modello del produttore
- 6 Informazioni tecniche del produttore
- 7 Numero di serie del produttore

4.2.2 Indirizzo del produttore



Ecom Instruments GmbH è responsabile dell'hardware del tablet e lo produce in esclusiva per Endress+Hauser.

Hardware

Ecom Instruments GmbH

Industriestraße 2

97959 Assamstadt

Germania

www.ecom-ex.com

Software

Endress+Hauser Process Solutions AG

Christoph Merian-Ring 12

4153 Reinach

Svizzera

www.endress.com

4.3 Stoccaggio e trasporto



Per trasportare il prodotto utilizzare sempre gli imballaggi originali.

4.3.1 Temperatura di immagazzinamento

-20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)

5 Installazione

5.1 Requisiti di sistema




Il software è preinstallato sul tablet PC alla consegna.

5.2 Installazione del software

Il software per la configurazione dei dispositivi è preinstallato sul tablet PC alla consegna. Il software per la configurazione dei dispositivi deve essere attivato.




Attivazione della licenza →  15

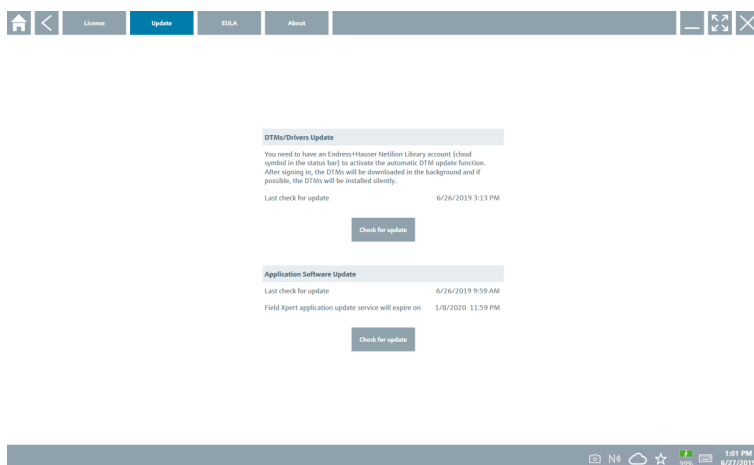
5.3 Aggiornamento del software

Servizio di aggiornamento software

Il periodo di manutenzione inclusa decorre dalla creazione della licenza e termina dopo un anno (data di riferimento).


Gli aggiornamenti software possono essere installati anche in un secondo momento se il software rilasciato è stato pubblicato entro un periodo di manutenzione attivo valido.

1. Fare clic sull'icona  nella homepage del software di configurazione dei dispositivi.
 - ↳ Viene visualizzata la finestra di dialogo con le informazioni sulla licenza.
2. Fare clic sulla scheda **Update**.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo con le informazioni sull'aggiornamento.



3. Fare clic su **Check for updates**.
 - ↳ Il software di configurazione dei dispositivi ricerca gli aggiornamenti disponibili.

5.4 Disinstallazione del software

 Il software per la configurazione dei dispositivi non può essere disinstallato.

6 Funzionamento

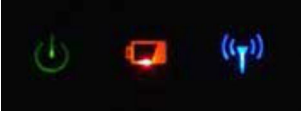
Prestare attenzione a non danneggiare la custodia esterna e i componenti:


- ▶ Collocare sempre il dispositivo su una superficie stabile.
- ▶ Non coprire le aperture di ventilazione, e controllare che non siano coperte da altri oggetti.
- ▶ Mantenere il dispositivo lontano dai liquidi.
- ▶ Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta o ad ambienti molto polverosi.





- Non esporre il dispositivo a calore o umidità eccessivi.

6.1 Indicatori di stato


Gli indicatori di stato dell'interfaccia del tablet PC si accendono contemporaneamente all'attivazione delle funzioni corrispondenti.



 4 *Indicatore di stato*


| Simbolo | Significato | Descrizione |
|---|------------------------|--|
|  | Alimenta- | Il LED rimane acceso in verde mentre il sistema è in funzione. Il LED lampeggia quando il sistema è in modalità sospensione. |
|  | Comunicazione wireless | Indica lo stato della comunicazione wireless (WLAN, WWAN o Bluetooth) . Il LED rimane acceso in blu quando è attiva almeno un'opzione di comunicazione wireless.  Per visualizzare lo stato della comunicazione wireless è necessario installare l'applicazione "Menu rapido". |
|  | Batteria | Indica lo stato di carica della batteria: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Verde: batteria completamente carica ▪ Giallo: batteria in carica ▪ Giallo lampeggiante: errore di carica ▪ Rosso: carica residua della batteria inferiore al 10 % ▪ Spento: batteria scarica |

6.2 Arresto del tablet PC

 Si raccomanda di arrestare il tablet PC seguendo la procedura corretta, diversamente si rischia la perdita di dati non salvati.

- Toccare l'icona di **Windows** →  → **Arresto del sistema**.

Il tablet PC viene si arresta.

 Non scollegare la sorgente di alimentazione finché il tablet PC non si sarà arrestato completamente.



6.3 Spegnimento del tablet PC



- Mantenere premuto il pulsante  finché il LED di alimentazione lampeggia.

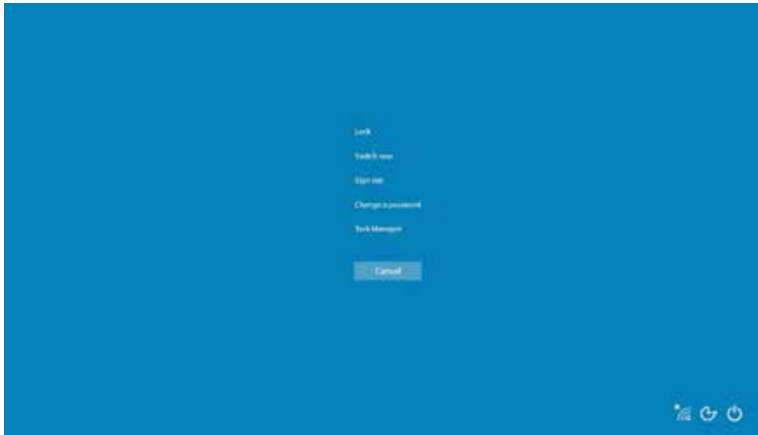
Il tablet PC è in modalità sospensione.

6.4 Schermata di sicurezza



Se il tablet PC viene utilizzato senza una tastiera esterna, la combinazione di tasti Ctrl +Alt+Canc viene sostituita dalla pressione simultanea dei tasti  e .

1. Premere simultaneamente i tasti  e .
- ↳ Il tablet PC visualizza la schermata di sicurezza di Windows.



2. Selezionare un'azione.

Azioni possibili:

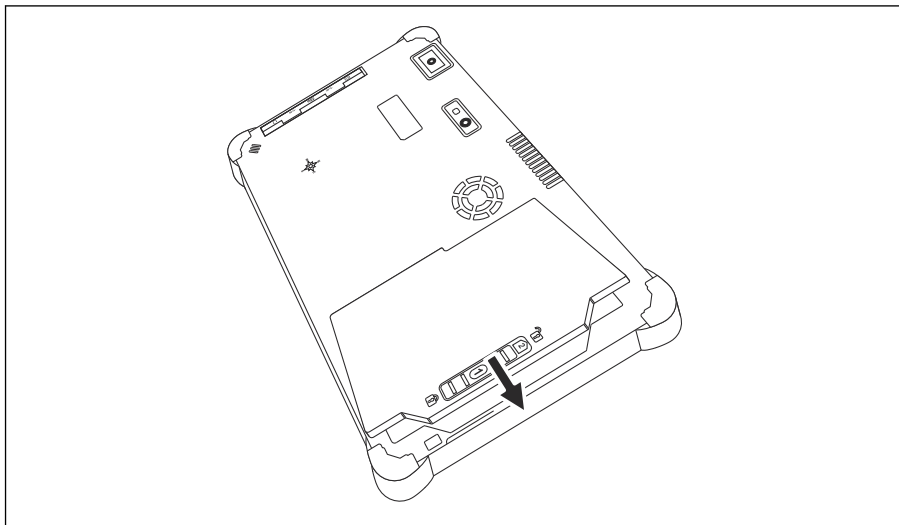
- Blocco del dispositivo
- Passaggio a un altro utente
- Disconnessione
- Modifica della password
- Apertura di Gestione attività
- Spegnimento o riavvio del dispositivo

7 Messa in servizio

Il tablet PC può essere alimentato mediante l'alimentatore o la batteria agli ioni di litio.

7.1 Inserimento della batteria

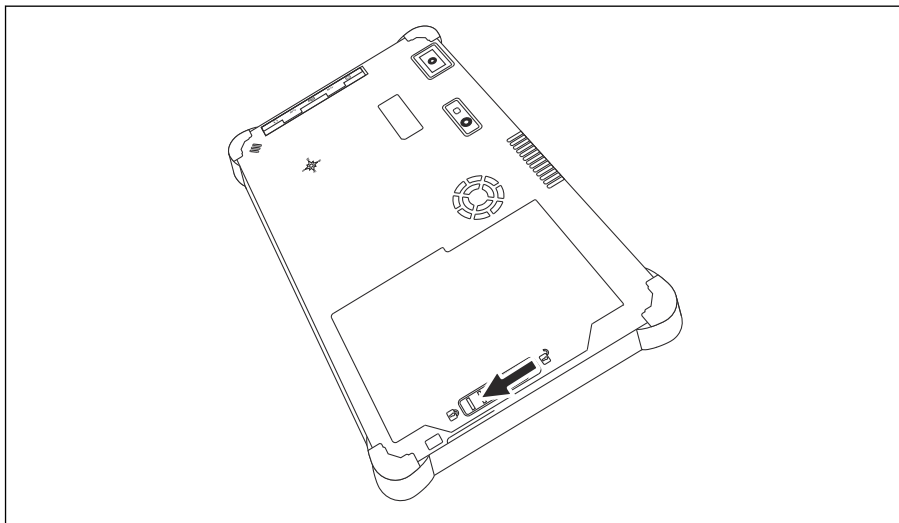
1.



Inserire la batteria nel vano batteria.

2. Mantenere premuto finché la batteria scatta in posizione.


3.



Fare scorrere il blocco batteria portandolo in posizione di blocco.

La batteria è inserita.

7.2 Ricarica della batteria

 Come previsto dalle normative sulla sicurezza dei trasporti, la batteria agli ioni di litio non è completamente carica al momento dell'acquisto.

1. È necessario inserire la batteria.
Collegare l'alimentatore all'ingresso CC del tablet PC.
2. Collegare l'alimentatore al cavo di alimentazione.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica.


7.3 Accensione del tablet PC

► Mantenere premuto il pulsante  finché il LED di alimentazione si accende.

Il tablet PC viene avviato.

7.4 Collegamento dell'alimentatore

L'alimentatore serve ad alimentare il tablet PC e a ricaricare la batteria.


 Quando si utilizza l'alimentatore:

Collocare il dispositivo in una posizione sufficientemente vicina a una presa di corrente per poter raggiungere la presa con il cavo di alimentazione.

Utilizzare il dispositivo solo con il tipo di sorgente di alimentazione indicata sulla targhetta.

Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per periodi prolungati, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.

1. Collegare l'alimentatore all'ingresso CC del tablet PC.
2. Collegare l'alimentatore al cavo di alimentazione.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica.

 Il tablet PC può essere utilizzato solo con l'alimentatore corrispondente.

Se viene collegato a una presa elettrica mentre la batteria è inserita, il tablet PC viene alimentato dalla presa elettrica.

8 Funzionamento


AWISO

Utilizzando oggetti non idonei per azionare il dispositivo

si rischia di danneggiare lo schermo.

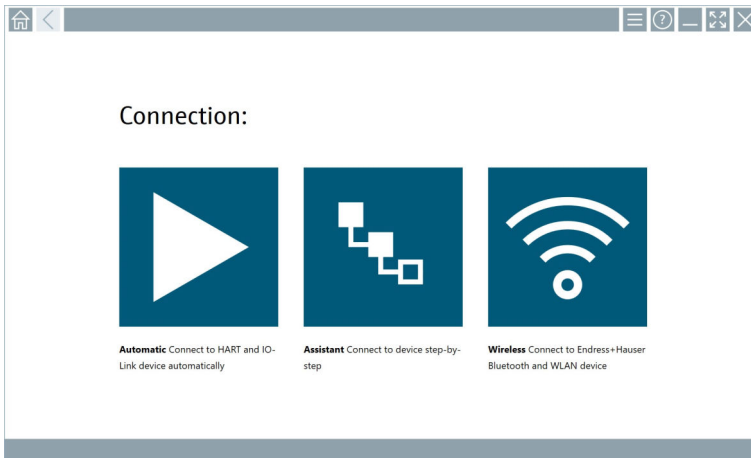
► Non usare oggetti appuntiti sullo schermo.

8.1 Procedura iniziale

-  Al primo utilizzo del software per la configurazione dei dispositivi, è necessario accettare i termini di utilizzo.



- Fare doppio clic su **Field Xpert** nella schermata di avvio.
 - ↳ Si avvia il software per la configurazione dei dispositivi.





8.2 Come stabilire una connessione con il dispositivo


















Una connessione può essere stabilita in uno dei tre modi seguenti:

- Automatico
- Utilizzando una procedura guidata (manualmente)
- Wi-Fi e Bluetooth

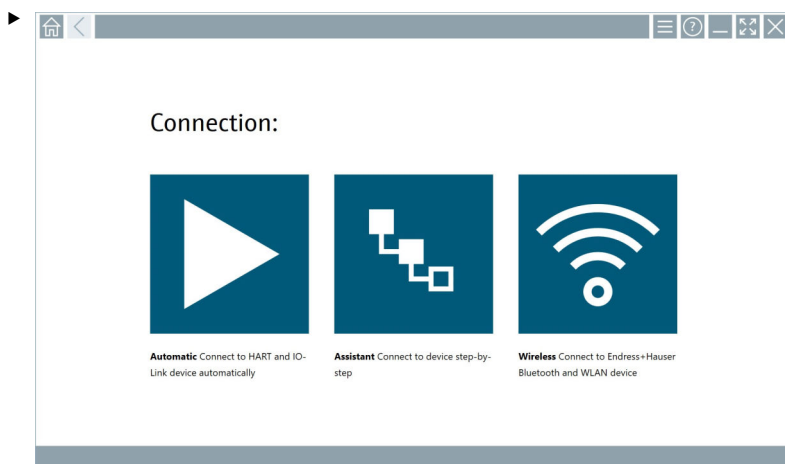
Collegare il modem o l'interfaccia desiderati. Attendere che il modem o l'interfaccia siano stati rilevati (ad es. icona USB).


Il tablet PC supporta i seguenti modem/interfacce:

| Protocollo di comunicazione | Connessione | Modem/interfacce |
|---|---|--------------------------------------|
| HART |  | Commubox FXA195 4 ... 20 mA |
| |  | |
| |  | Modem Bluetooth MACTek (4 ... 20 mA) |
| |  | |
| |  | Memograph RSG45 (4 ... 20 mA) |
| |  | Modem USB MACTek (4 ... 20 mA) |
| |  | |
| |  | FieldPort SFP20 |
|  | Fieldgate SFG250 | |
|  | Tank Scanner NXA820 | |
| WirelessHART |  | Adattatore WirelessHART SWA70 |
| |  | Adattatore WirelessHART SWG70 |
| PROFIBUS |  | Softing PROFusb |
| |  | Softing PBpro USB |
| |  | FieldPort SFP20 |
| |  | Fieldgate SFG500 |
| FOUNDATION Fieldbus |  | NI USB |

| Protocollo di comunicazione | Connessione | Modem/interfacce |
|--|--|---|
| |  | FieldPort SFP20 |
| |  | Softing FFusb |
| Modbus |  | Seriale Modbus |
| Interfacce service Endress+Hauser |  | CDI Commubox FXA291 |
| |  | Commubox FXA291 IPC, ISS, PCP |
| |  | Commubox FXA193 IPC, ISS |
| |  | TXU10 V2 CDI |
| |  | TXU10 V2 PCP |
| |  | |
| |  | TXU10 V1 PCP, CDI |
| |  | CDI USB |
| |  | |
| |  | CDI TCP/IP |
| Bluetooth |  <small>A0041855</small> | Dispositivi Bluetooth di Endress+Hauser, anche dispositivi di livello e pressione |
| Wi-Fi |  <small>A0041855</small> | Dispositivi Wi-Fi di Endress+Hauser |
| IO-Link |  | FieldPort SFP20 |
| |  | |

Connessione "Automatic"

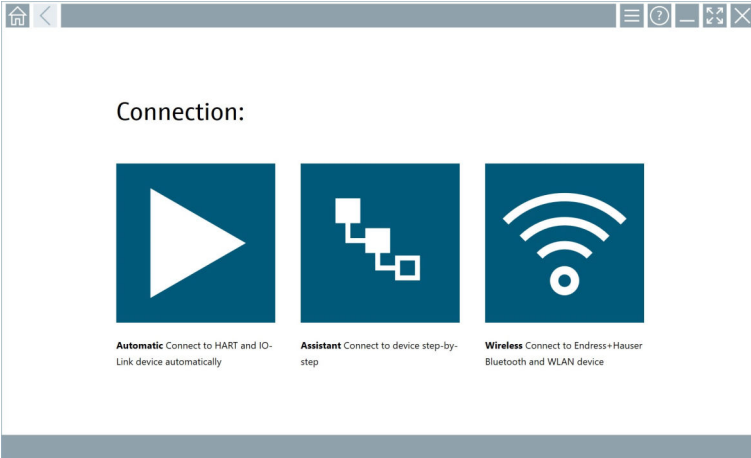



Premere l'icona .

- ↳ Il software per la configurazione dei dispositivi stabilisce una connessione con il dispositivo connesso.

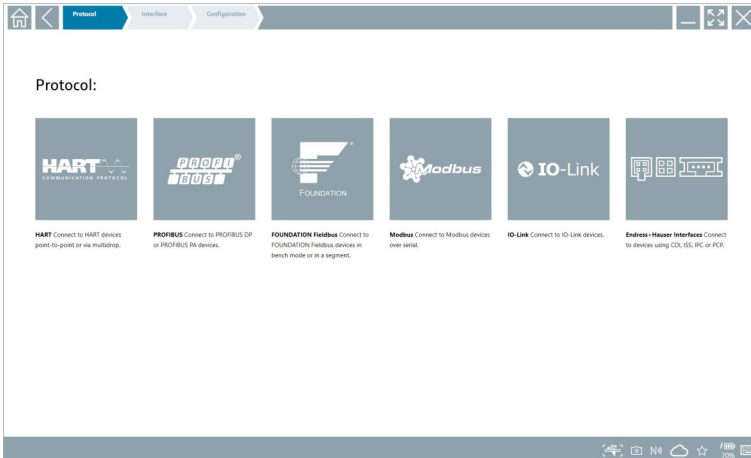
Connessione "Assistant"

1.



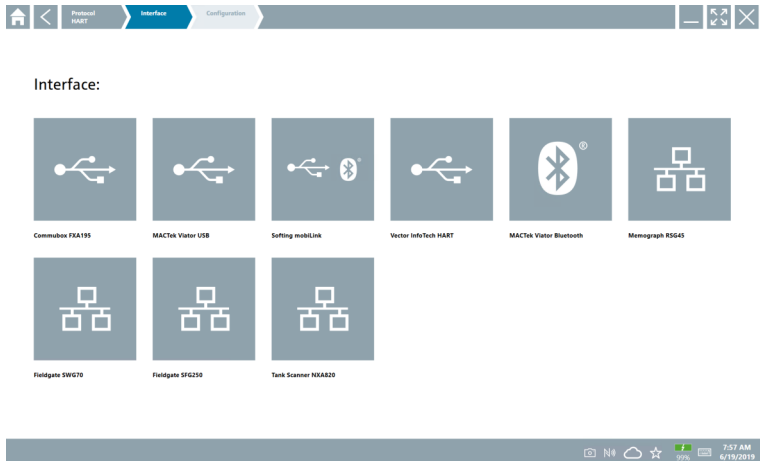
Premere l'icona .

↳ È visualizzata una panoramica di tutti i protocolli disponibili.



2. Selezionare un protocollo di comunicazione.

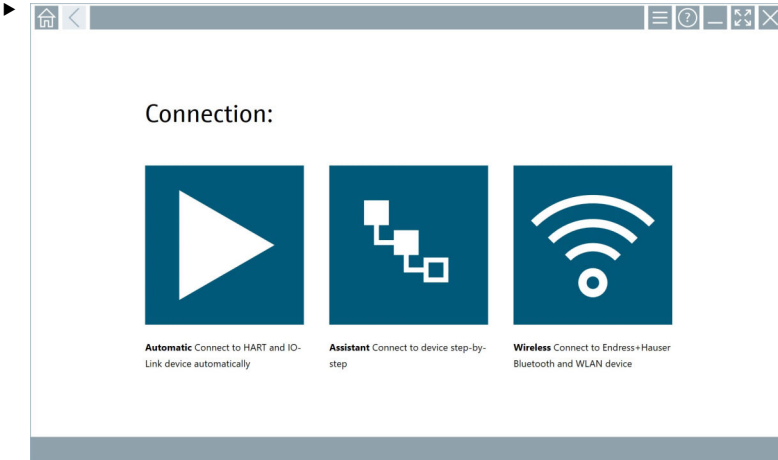
- ↳ È visualizzata una panoramica di tutti i modem disponibili.




3. Selezionare un modem.

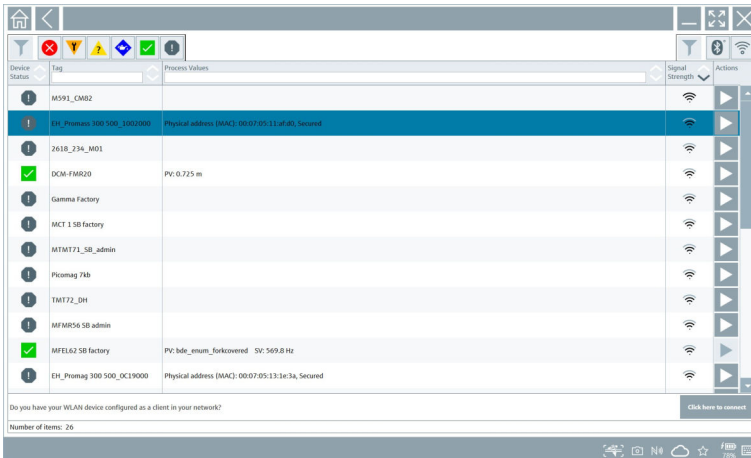
- ↳ Il dispositivo può essere configurato.

Connessione "Wireless"



Premere l'icona .

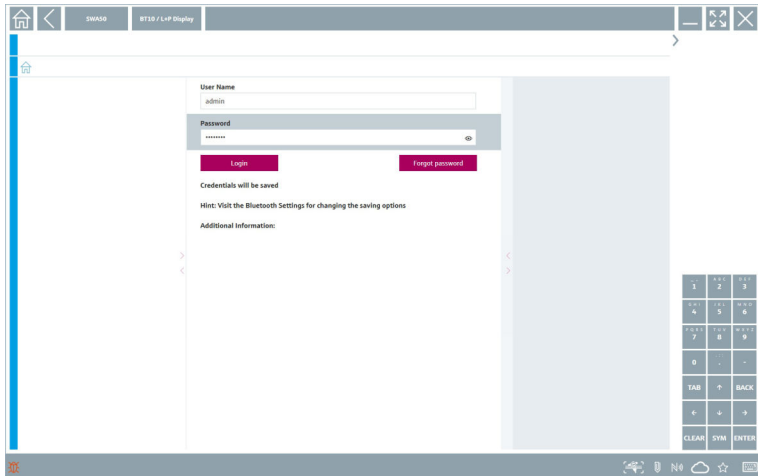
- Viene visualizzato l'elenco aggiornato con tutti i dispositivi Wi-Fi e Bluetooth di Endress+Hauser disponibili. Questo elenco può essere filtrato per dispositivi Wi-Fi e Bluetooth.



Connessione "Bluetooth"

1. Premere l'icona  per filtrare i dispositivi Bluetooth.

2. Premere l'icona ▶ accanto al dispositivo che si desidera configurare.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo per l'accesso.



3. Inserire **User Name** (admin) e **Password** e premere **Login**.
 - ↳ Si apre il DTM (predefinito) o l'MSD.



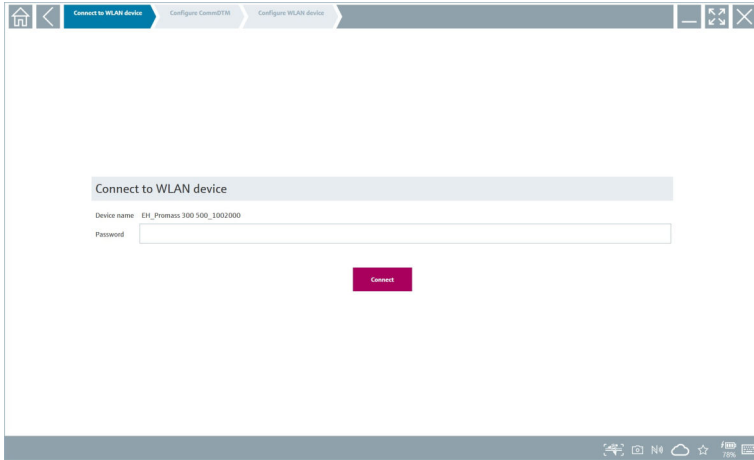
La password iniziale corrisponde al numero di serie del dispositivo.

Per ricevere il codice di reset, contattare l'ufficio commerciale Endress+Hauser locale.


Connessione "WLAN"


1. Premere l'icona 📶 per filtrare i dispositivi WLAN.

2. Premere l'icona ▶ accanto al dispositivo che si desidera configurare.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "Connect to WLAN device".



3. Inserire la **Password** e premere **Connect**.
 - ↳ Viene visualizzata la finestra di connessione.
4. Non modificare l'indirizzo IP - lasciarlo comè.
5. Premere l'icona ▶.
6. Premere **Vendor specific**.
7. Si apre DeviceDTM e il dispositivo può essere configurato.

 La password iniziale corrisponde al numero di serie del dispositivo.

 Premere su **Click here to connect** per stabilire la connessione direttamente tramite un indirizzo IP.

8.3 Informazioni e impostazioni del software

- ▶ Fare clic sull'icona ☰ nel menu principale.
 - ↳ È visualizzata una panoramica di tutte le informazioni e le impostazioni disponibili.

8.3.1 Catalogo DTM

► Fare clic sulla scheda **DTM Catalog**.

↳ Viene visualizzata una panoramica di tutti i DTM disponibili.

| Icon | DTM Device Type | Version | Manufacturer | Date | Protocol | State |
|------|--|------------|-------------------------------------|------------|----------------|-------|
| | Fiscal CA | 1.0.0 | Likom | 2014-01-10 | HART | New |
| | _D9-A10D-E-12-FF Rev 1 | DDRev Du4 | PepperFuchs GmbH (DTM) | 2017-01-03 | FieldBus FF H1 | OK |
| | 0000D0004 Name not available Rev 1 | DD Rev Du1 | Manufacturer Expansion (DTM) | 2019-05-14 | HART | OK |
| | 0060030204 Name not available Rev 1 | DD Rev Du1 | Power-Games Ltd. (DTM) | 2019-05-14 | HART | OK |
| | 0990 FieldBus Switch Box Rev 4 | DDRev Du1 | EL-O-MATIC BV (DTM) | 2000-09-01 | FieldBus FF H1 | OK |
| | 1000 Rev 3 | DDRev Du1 | ROSEMOUNT ANALYTICAL DIVISION (DTM) | 2001-05-09 | FieldBus FF H1 | OK |
| | 1016 Rev 1 | DD Rev Du1 | Rosemount Analytic (DTM) | 2019-05-14 | HART | OK |
| | 1016 Rev 2 | DD Rev Du1 | Rosemount Analytic (DTM) | 2019-05-14 | HART | OK |
| | 1046 Rev 1 | DD Rev Du1 | Rosemount Analytic (DTM) | 2019-05-14 | HART | OK |
| | 1046 Rev 2 | DD Rev Du1 | Rosemount Analytic (DTM) | 2019-05-14 | HART | OK |
| | 1046 C/F FF Conductivity Analyzer Rev 1 | DDRev Du3 | ROSEMOUNT ANALYTICAL, INC. (DTM) | 2011-12-16 | FieldBus FF H1 | OK |
| | 1046-DQ-CL-Q2-FF Amperometric Analyzer Rev 1 | DDRev Du3 | ROSEMOUNT ANALYTICAL, INC. (DTM) | 2012-01-18 | FieldBus FF H1 | OK |
| | 1046-P-FF FieldBus Transmitter Rev 1 | DDRev Du5 | ROSEMOUNT ANALYTICAL, INC. (DTM) | 2010-12-21 | FieldBus FF H1 | OK |
| | 1111 Rev 1 | DD Rev Du1 | Rosemount (DTM) | 2019-05-14 | HART | OK |
| | 1111 Rev 2 | DD Rev Du1 | Rosemount (DTM) | 2019-05-14 | HART | OK |

Total: 3119

Visualizzazione offline del driver del dispositivo


► Fare clic sul driver desiderato.

Si apre la visualizzazione offline del driver del dispositivo.



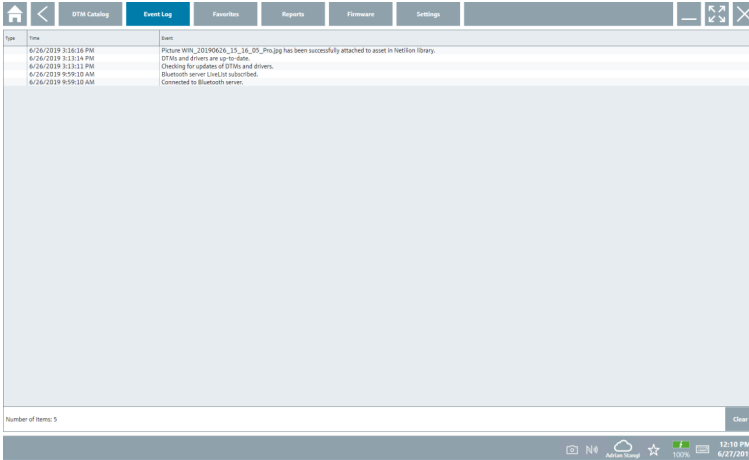
Questa funzione può essere utilizzata solo se il driver del dispositivo supporta la visualizzazione offline.



Se sono richiesti altri driver di dispositivi (DTM) aggiuntivi, è possibile installarli. Dopo un aggiornamento automatico o manuale , questi driver compaiono nel catalogo DTM.


8.3.2 Registro eventi

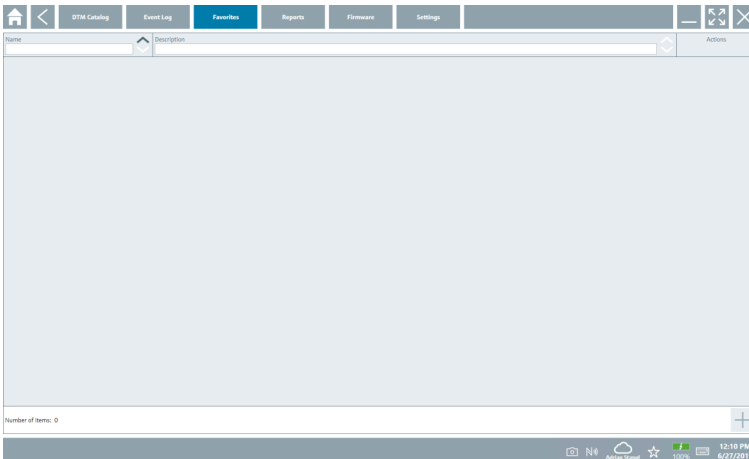
- ▶ Fare clic sulla scheda **Event Log** o sulla barra di stato grigia.
 - ↳ Viene visualizzata una panoramica di tutti gli eventi.



 Se il registro eventi contiene già degli eventi, è possibile eliminarli premendo il pulsante **Clear**.

8.3.3 Preferiti

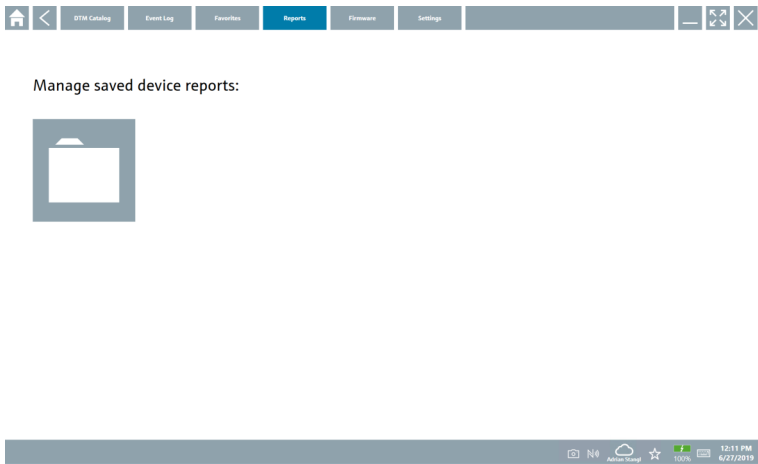
- ▶ Fare clic sulla scheda **Favorites** o sull'icona .
 - ↳ Viene visualizzata una panoramica di tutti i preferiti.



8.3.4 Gestione dei report

1. Fare clic sulla scheda **Reports**.

- ↳ Si apre la panoramica con la cartella "Manage saved device reports".



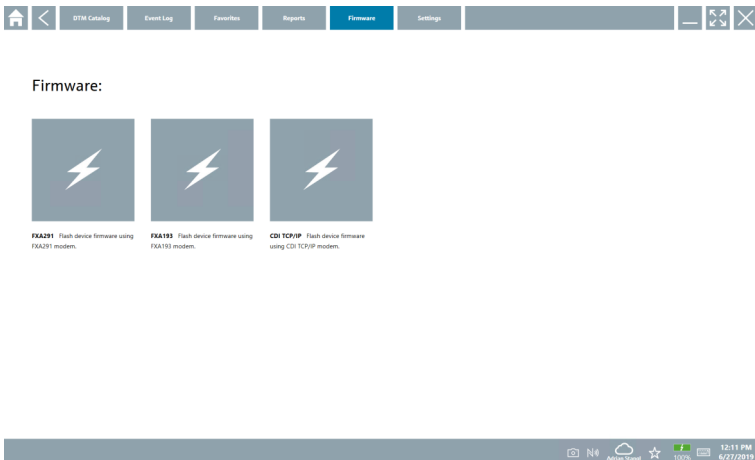
2. Fare clic sulla cartella "Manage saved device reports".

- ↳ Viene visualizzata la panoramica di tutti i report dei dispositivi salvati.

8.3.5 Firmware

► Fare clic sulla scheda **Firmware**.

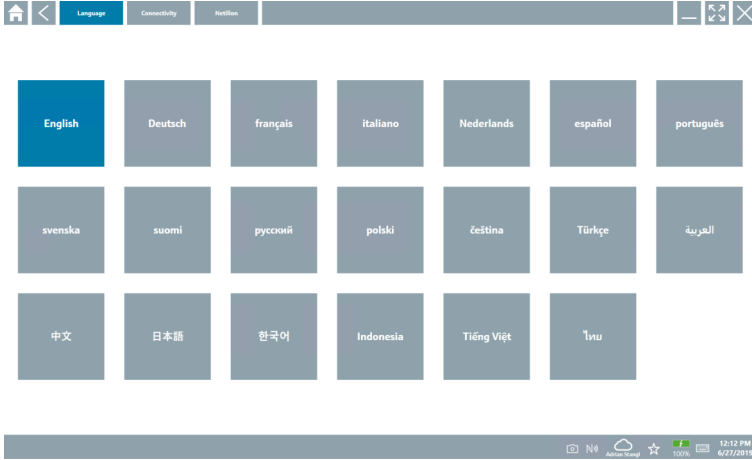
- ↳ Viene visualizzata una descrizione del firmware.



8.3.6 Impostazioni

Lingua

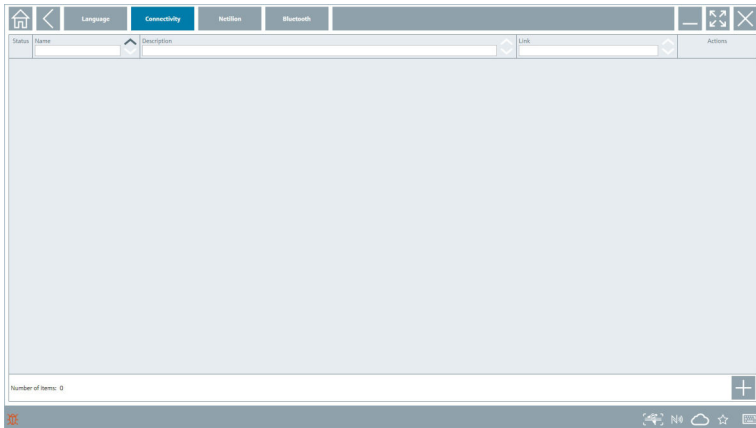
1. Fare clic sulla scheda **Settings**.
 - ↳ Si apre la scheda **Language** con una panoramica di tutte le lingue disponibili.



2. Selezionare la lingua desiderata.
3. Fare clic sull'icona ✕.
 - ↳ Si chiude il software per la configurazione dei dispositivi.
4. Riavviare il software per la configurazione dei dispositivi.
 - ↳ Viene salvata la lingua selezionata.

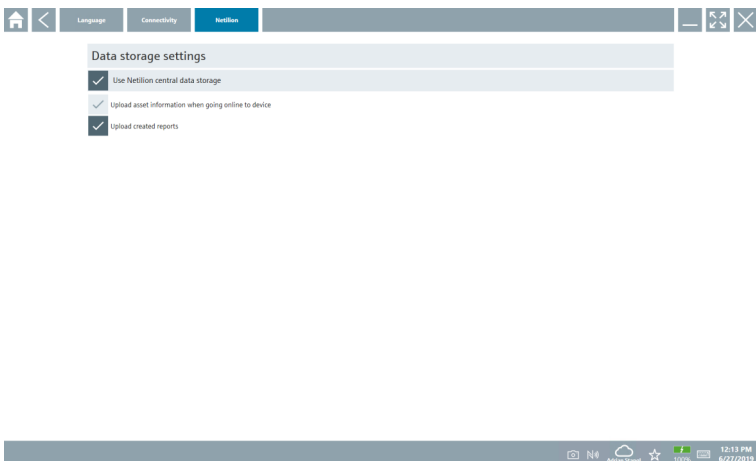
Connessione

- ▶ Fare clic sulla scheda **Connectivity**.
 - ↳ Si apre una panoramica di tutte le connessioni.



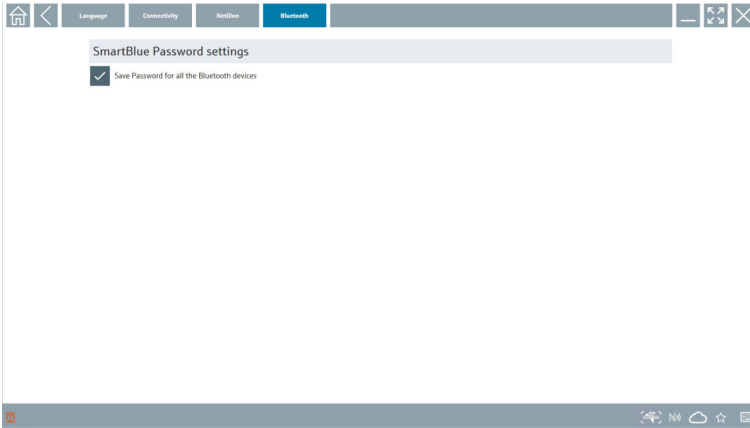
Netilion

- ▶ Fare clic sulla scheda **Netilion**.
 - ↳ Si apre una panoramica delle impostazioni per l'archiviazione dei dati.



Bluetooth

- ▶ Fare clic sulla scheda **Bluetooth**.
 - ↳ Si apre la funzione dei dati di sicurezza del dispositivo Bluetooth.

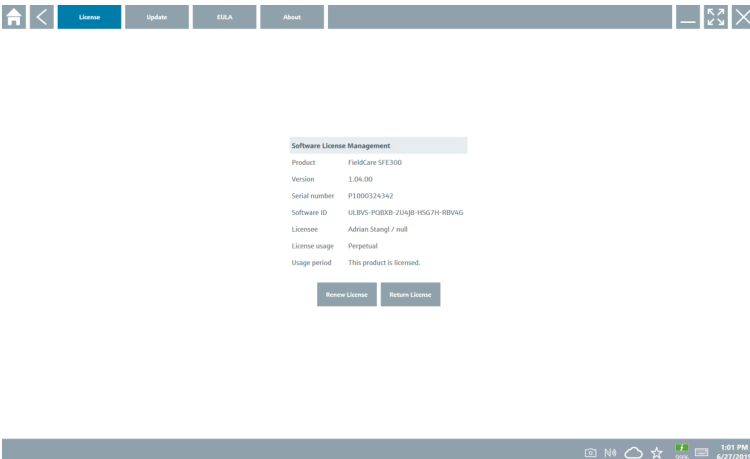


8.4 Ulteriori informazioni sul software

- ▶ Fare clic sull'icona .
 - ↳ È visualizzata una panoramica di tutte le informazioni aggiuntive.

8.4.1 Licenza

- ▶ Fare clic sulla scheda **License**.
 - ↳ Viene visualizzata la finestra di dialogo con le informazioni sulla licenza.



Rinnovo della licenza



Se il contratto di manutenzione è scaduto, è necessario ordinare un'estensione di manutenzione "Field Xpert SMT71".

Rinnovo della licenza per versioni software a partire da 1.05

Dopo aver ordinato correttamente l'estensione di manutenzione "Field Xpert SMT71":

- ▶ Si riceverà una notifica nel software Field Xpert.

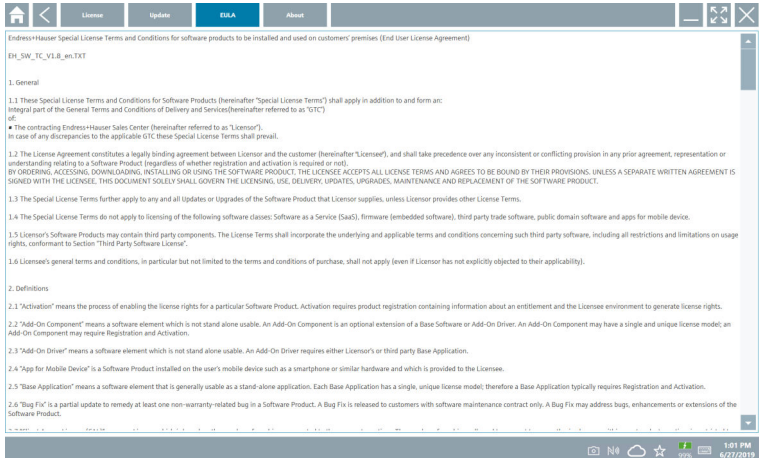
Rinnovo della licenza per versioni software fino a 1.04

Dopo aver ordinato correttamente l'estensione di manutenzione "Field Xpert SMT71":

1. Fare clic sulla scheda **Licenza**.
2. Fare clic su **Aggiorna licenza**.
3. Accedere quindi al portale software inserendo e-mail e password.
 - ↳ La licenza è stata rinnovata.

8.4.2 EULA

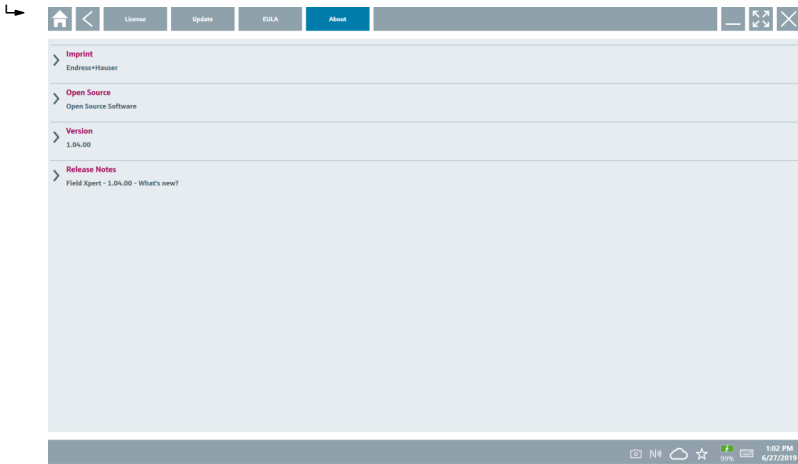
- ▶ Fare clic sulla scheda **EULA**.
 - ↳ Viene visualizzata la finestra con le condizioni e i termini della licenza Endress+Hauser.




8.4.3 Info

Questa scheda contiene informazioni relative al software attualmente installato, al produttore e al testo sorgente del software.

1. Fare clic sulla scheda **About**.

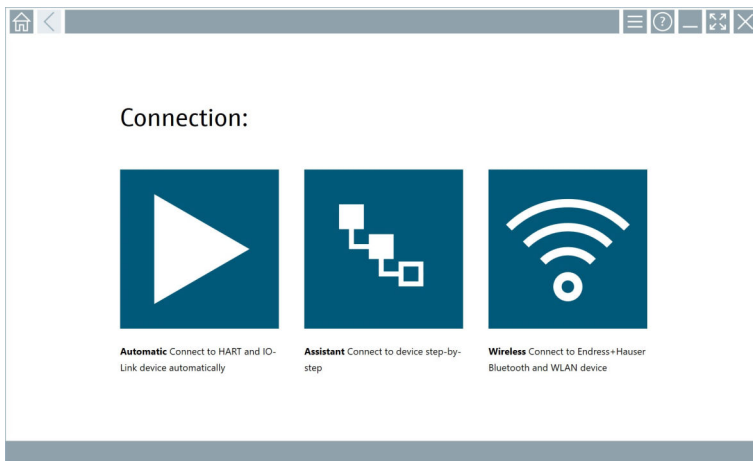


Si apre una panoramica di tutte le informazioni.

2. Fare clic sull'icona  per visualizzare le informazioni.

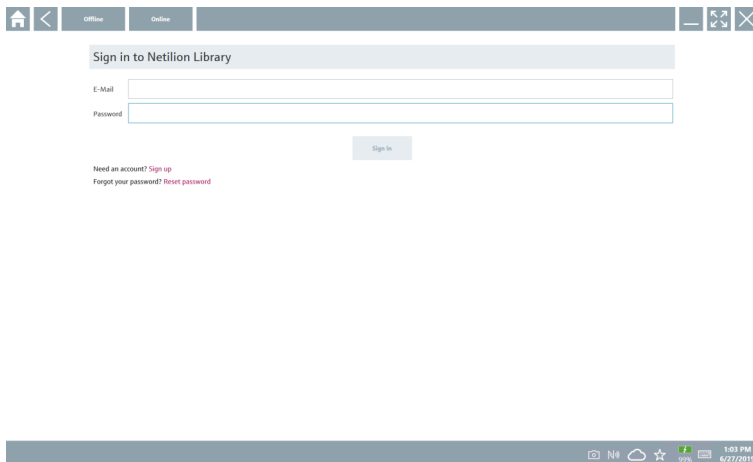
8.5 Aggiornamento automatico DTM

1.



Fare clic sull'icona  nella barra di stato.

↳ Si apre la finestra di dialogo "Sign in to Netilion Library".



2. Fare clic su **Sign in**.

3. Scegliere il tipo di registrazione (Basic/Plus/Premium).

4. Accedere con i dati Netilion.


↳ Il tablet esegue la ricerca dei DTM in background, dopodiché li scarica.

5. Confermare il download.

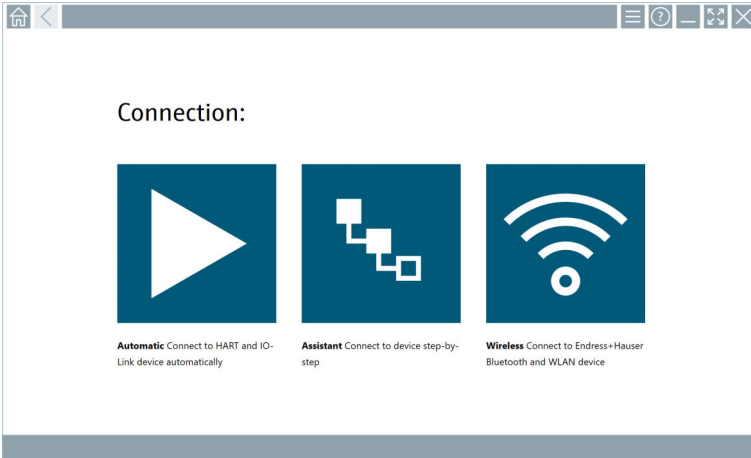
↳ L'installazione ha inizio.

8.6 Netilion Library

8.6.1 Caricamento del report del dispositivo nella Netilion Library

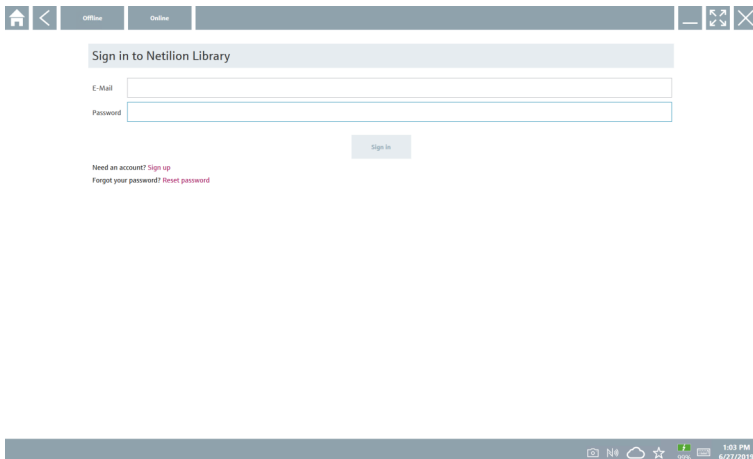
 Questa funzione è consentita con i dispositivi HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus e IO-Link e, anche, mediante l'interfaccia service di Endress+Hauser (CDI).

1.



Fare clic sull'icona  nella barra di stato.

↳ Si apre la finestra di dialogo "Sign in to Netilion Library".




2. Fare clic su **Sign in**.


3. Scegliere il tipo di registrazione (Basic/Plus/Premium).

4. Connettere il dispositivo e aprire il DTM.
 - ↳ Il dispositivo è salvato automaticamente nella Netilion Library.
5. Fare clic su "Save device report".
 - ↳ Il report del dispositivo viene allegato al dispositivo nella Netilion Library.


8.6.2 Caricamento di una foto nella Netilion Library

1. Stabilire una connessione con il dispositivo e aprire il DTM.
Fare clic sull'icona .
 - ↳ Si apre la fotocamera.
2. Creare una foto del dispositivo.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "New image found".
3. Fare clic su **Yes**.
 - ↳ La foto è caricata nella Netilion Library per l'asset esistente.


Caricamento di una foto dal rullino

1. Stabilire una connessione con il dispositivo e aprire il DTM.
Fare clic sull'icona .
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo.
2. Selezionare il tipo di file.
3. Selezionare la foto da una directory in Field Xpert.
4. Fare clic su **Yes**.
 - ↳ La foto è caricata nella Netilion Library per l'asset esistente.

8.6.3 Caricamento di un PDF nella Netilion Library

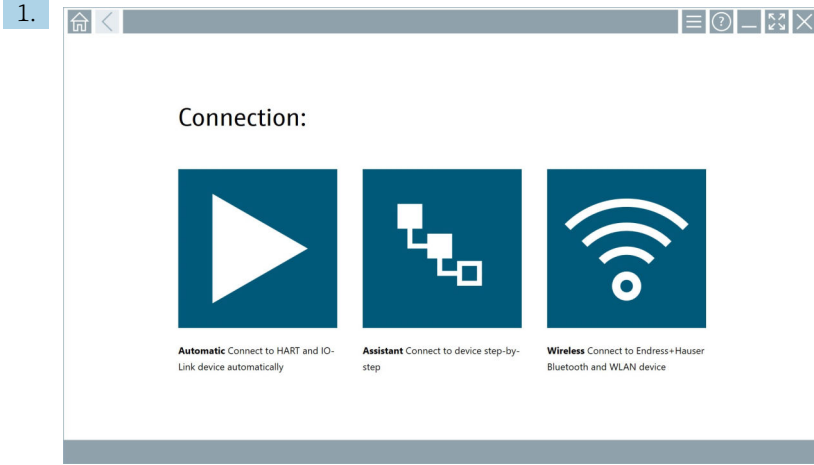
1. Stabilire una connessione con il dispositivo e aprire il DTM.
Fare clic sull'icona .
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo.
2. Selezionare il tipo di file.
3. Selezionare il PDF da una directory in Field Xpert.
4. Fare clic su **Yes**.
 - ↳ Il PDF è caricato nella Netilion Library per l'asset esistente.

8.6.4 Caricamento dei dati dei parametri nella Netilion Library

1. Fare clic sull'icona  nella barra di stato e accedere.
2. Connettere il dispositivo e aprire il DTM.
3. Nel menu **Program functions**, fare clic su **Save device data**.
 - ↳ I dati dei parametri vengono caricati nella Netilion Library per l'asset esistente.

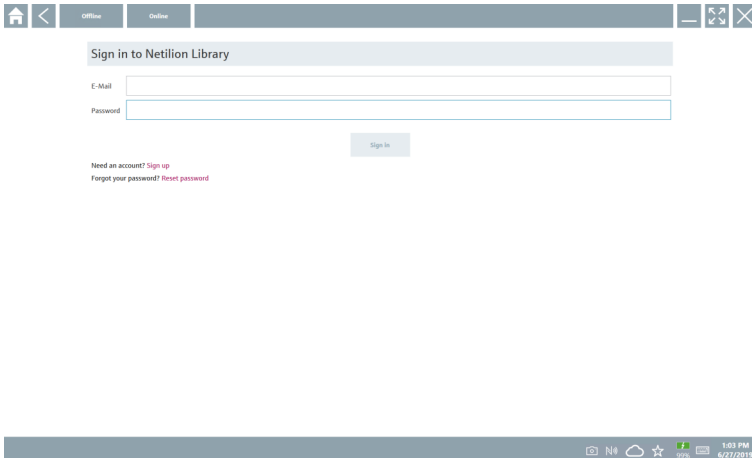
8.6.5 Caso d'uso offline

i Dispositivi scansionati, nuove foto, report dei dispositivi (PDF) e dati dei parametri vengono salvati automaticamente nella cache offline. Vengono caricati automaticamente una volta stabilita una nuova connessione Internet.



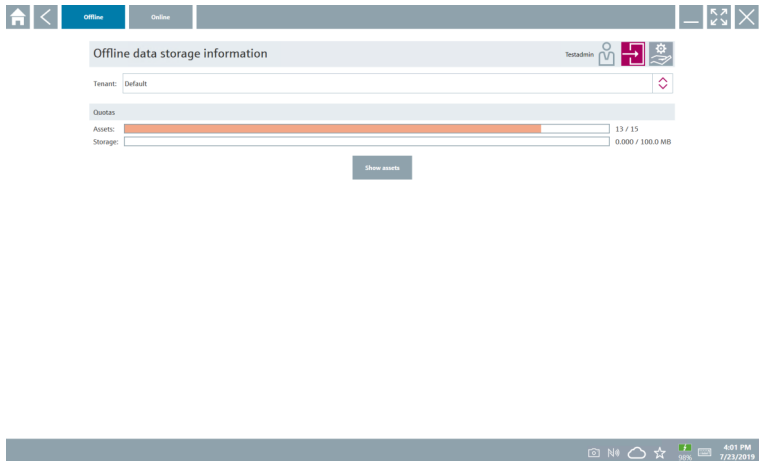
Fare clic sull'icona  nella barra di stato.

↳ Si apre la finestra di dialogo "Sign in to Netilion Library".



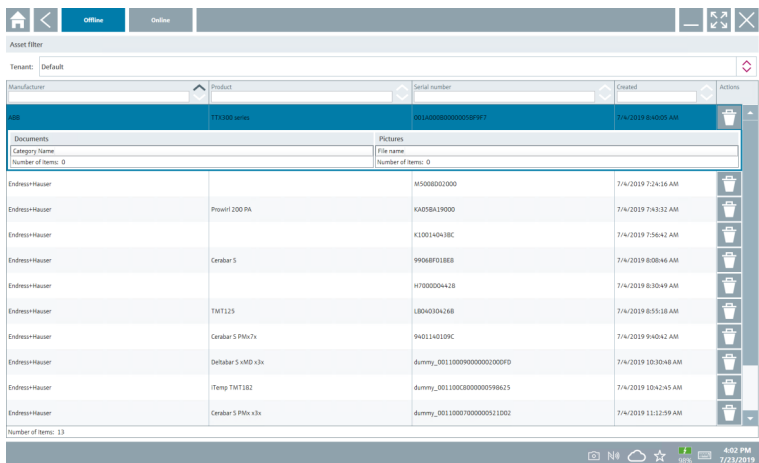
2. Fare clic sulla scheda **Offline**.

- ↳ Si apre la finestra di dialogo "Offline data storage information".



3. Fare clic su **Show assets**.

- ↳ Viene visualizzata una panoramica di tutti gli asset e i documenti.



4. Fare clic sull'icona per rimuovere asset e documenti.


5. Fare clic sulla scheda **Online** e accedere.

6. Fare clic su **Upload asset data**.

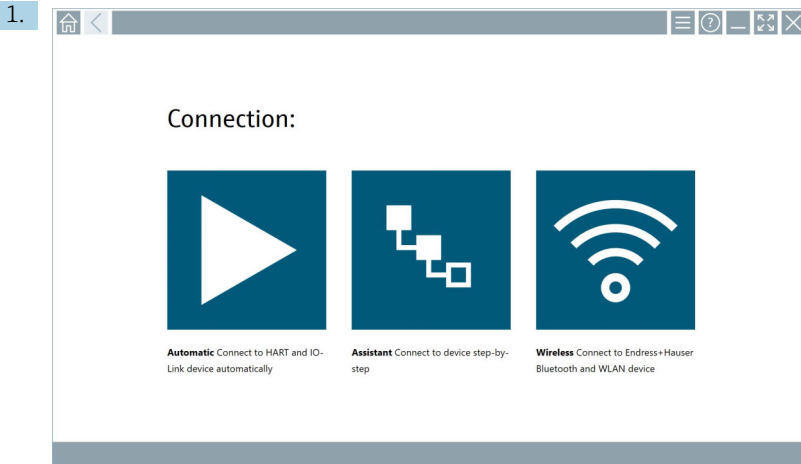
- ↳ Si apre la finestra di dialogo con tutti i dati da caricare.


7. Fare clic su **Upload**.

8.6.6 Collegamento alla Netilion Library

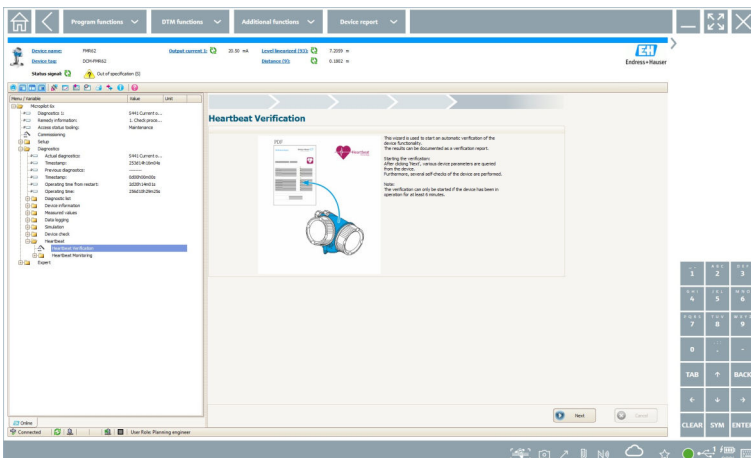
1. Fare clic sull'icona  nella barra di stato.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo della Netilion Library.
2. Accedere alla Netilion Library.

8.7 Caricamento di un report di verifica Heartbeat sulla Netilion Library



Fare clic sull'icona .

↳ Viene stabilita una connessione con il dispositivo desiderato.

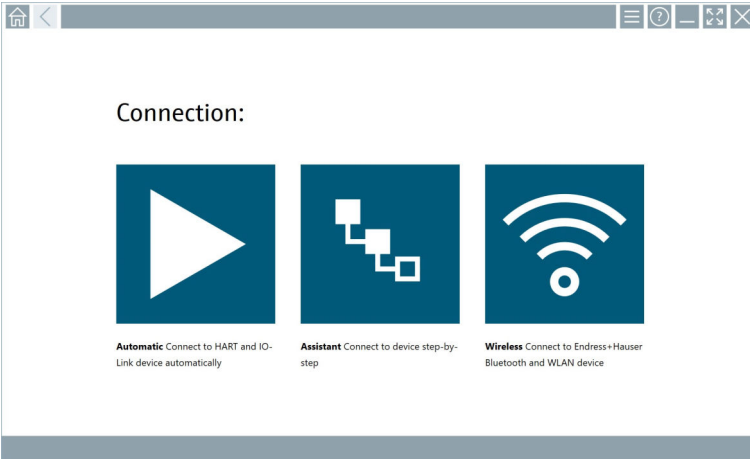


2. Avviare la procedura guidata Heartbeat.

3. Seguire la procedura guidata Heartbeat e avviare una verifica Heartbeat.
4. Al termine della verifica Heartbeat, salvare il risultato come PDF.
 - ↳ Si apre una finestra di dialogo in cui è possibile selezionare il percorso di archiviazione del file PDF.
5. Selezionare il percorso di archiviazione e fare clic su **Save**.
 - ↳ Si apre una finestra di dialogo per il salvataggio nella libreria Netilion.
6. Fare clic su **Yes**.
 - ↳ Viene visualizzata una finestra di dialogo in cui è possibile selezionare il tipo di documento.
7. Selezionare Heartbeat Verification Report e fare clic su **Yes**.
 - ↳ Il report di verifica Heartbeat è caricato nella libreria Netilion per l'asset esistente.

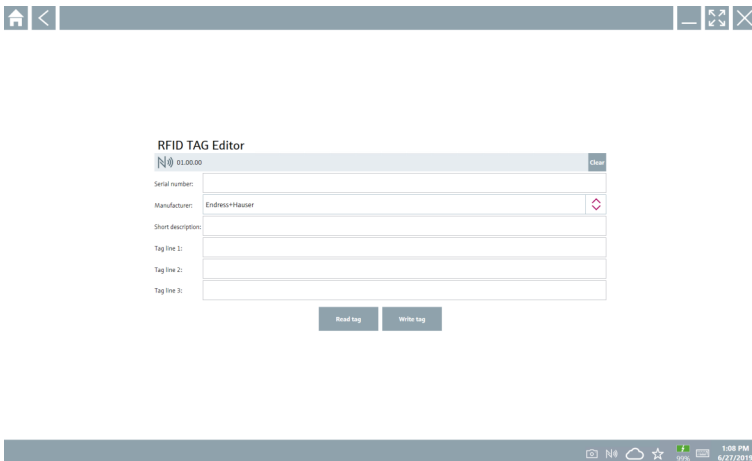
8.8 RFID

1.



Fare clic sull'icona  nella barra di stato.

↳ Si apre la finestra di dialogo "RFID TAG Editor".



2. Connettere lo scanner RFID.

3. Fare clic su **Read tag**.

4. Collocare il tag RFID sullo scanner e fare clic su **Device Viewer**.

↳ Il Visualizzatore dispositivi si apre in Internet Explorer.

5. Modificare il tag o il numero di serie e fare clic su **Write tag**.

↳ Il tag RFID è stato modificato.

9 Accessori

Gli accessori attualmente disponibili per il prodotto possono essere selezionati tramite il Configuratore prodotto su www.endress.com:

1. Selezionare il prodotto utilizzando i filtri e il campo di ricerca.
2. Aprire la pagina del prodotto.
3. Selezionare **Parti di ricambio & accessori**.

10 Dati tecnici



Per informazioni tecniche dettagliate, consultare le Informazioni tecniche →  9

11 Appendice

11.1 Protezione dei dispositivi mobili

Oggi, la tecnologia mobile è una parte importante delle aziende moderne, dato che un sempre maggior numero di dati viene memorizzato su dispositivi mobili. Inoltre, questi dispositivi sono ormai potenti quanto i computer tradizionali. Uscendo spesso dalla sede aziendale, questi dispositivi mobili hanno bisogno di una protezione ancora maggiore rispetto ai

dispositivi desktop. Di seguito sono riportati quattro consigli per aiutarvi a proteggere i dispositivi mobili e le informazioni che contengono.

Attivare la protezione con password

Utilizzare una password o un PIN sufficientemente complessi.

Installare gli aggiornamenti di sicurezza

Tutti i produttori rilasciano regolarmente aggiornamenti di sicurezza per proteggere il dispositivo. Questo processo è rapido, semplice e gratuito. Nelle impostazioni, verificare che gli aggiornamenti vengano installati automaticamente. Se il produttore non prevede di rilasciare altri aggiornamenti per il dispositivo, questo deve essere sostituito con una versione aggiornata.

Aggiornare le applicazioni e il sistema operativo

Aggiornare regolarmente tutte le applicazioni installate e il sistema operativo con le patch rilasciate dagli sviluppatori del software. Questi aggiornamenti, oltre ad aggiungere nuove funzioni, risolvono tutte le vulnerabilità di sicurezza eventualmente rilevate. La funzione di aggiornamento software di Endress+Hauser assicura la notifica automatica dei nuovi aggiornamenti. Ciò richiede l'accesso a Internet. È importante che il personale sappia quando sono disponibili gli aggiornamenti, come si installano e che ciò deve avvenire il più rapidamente possibile.

Non connettersi a hotspot WLAN sconosciuti

La precauzione più semplice da adottare è quella di non connettersi mai a Internet attraverso hotspot sconosciuti ma di utilizzare la rete di comunicazione mobile 3G o 4G. Tramite le reti private virtuali (VPN), i dati vengono crittografati prima di essere trasmessi su Internet.

11.2 Federal Communications Commission (FCC)

Questo dispositivo è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, in conformità alla Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti assicurano una protezione adeguata dalle interferenze elettromagnetiche in caso di utilizzo in un ambiente abitativo. Il presente dispositivo genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato e impiegato come specificato nelle Istruzioni di funzionamento, può interferire con le comunicazioni wireless. Non si garantisce, tuttavia, che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Se il dispositivo interferisce con la ricezione di radio e televisione - cosa che può essere appurata spegnendo e riaccendendo il dispositivo - è responsabilità dell'utente correggere il problema .

11.3 Avvertenze di Industry Canada (IC) / Canada, avis d'Industry Canada (IC)

Il presente dispositivo digitale di Classe B è conforme alle specifiche canadesi ICES-003 e RSS-210. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve essere causa di interferenze e (2) il dispositivo deve accettare tutte le interferenze, comprese le interferenze che possono provocare malfunzionamenti del dispositivo medesimo.

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES- 003 et RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

11.3.1 Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze (RF)

La potenza irradiata da questo dispositivo wireless è inferiore ai limiti di esposizione alle radiofrequenze stabiliti da Industry Canada (IC). In ogni caso, il dispositivo wireless deve essere usato in modo da ridurre al minimo il contatto delle persone con l'antenna in condizioni di utilizzo normale. Questo dispositivo è stato valutato ed è risultato essere conforme ai limiti di esposizione SAR (Specific Absorption Rate) previsti da IC, qualora sia integrato all'interno di prodotti specifici che comportano le condizioni di esposizione tipiche degli apparecchi portatili.

Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF) La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Industry Canada (IC). Utilisez l'appareil de sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal. Ce périphérique a été évalué et démontré conforme aux limites SAR (Specific Absorption Rate – Taux d'absorption spécifique) d'IC lorsqu'il est installé dans des produits hôtes particuliers qui fonctionnent dans des conditions d'exposition à des appareils portables.

11.4 Avvertenza sul pericolo di esplosioni

Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C, D, Codice T T5

Modello R11XXXXXX, robusto tablet PC alimentato a batteria (batteria codice R11AH o batteria ricaricabile agli ioni di litio R11AH2XXXXXX), intervallo di temperatura ambiente: 0°C ... +40°C. Nota: la "X" nell'indicazione del modello può essere un carattere alfanumerico o uno spazio indicante opzioni meccaniche minori, opzioni relative alle configurazioni di sistema e/o opzioni relative al circuito secondario SELV (safety extra low voltage).

Condizioni per un uso sicuro:

I collegamenti da e verso il dispositivo passanti attraverso la custodia del sistema devono essere assolutamente limitati in ambienti pericolosi di Classe I, Divisione 2.

Questo tablet PC robusto deve essere ricaricato utilizzando l'apposito alimentatore, modello FSP065-RAB, prodotto da FSP Group, solo in ambienti sicuri.

Questo dispositivo è idoneo esclusivamente all'impiego in aree pericolose di Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C e D oppure in aree sicure;

"AVVERTENZA - PERICOLO DI ESPLOSIONE - LA SOSTITUZIONE DI COMPONENTI PUÒ COMPROMETTERE L'IDONEITÀ PER LA CLASSE I, DIVISIONE 2."

AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION - LA SUBSTITUTION DE COMPOSANTS PEUT RENDRE CE MATERIEL INACCEPTABLE POUR LES EMPLACEMENTS DE CLASSE I, DIVISION 2.

"AVVERTENZA: PER PREVENIRE L'IGNIZIONE DI ATMOSFERE PERICOLOSE, LE BATTERIE DEVONO ESSERE RICARICATE SOLO IN AREE NOTORIAMENTE SICURE."

"AVERTISSEMENT- RISQUE D'EXPLOSION- AFIN D'EVITER TOUT RISQUE D'EXPLOSION, S'ASSURER QUE L'EMPLACEMENT EST DESIGNÉ NON DANGEREUX AVANT DE CHANGER LA BATTERIE."

" AVVERTENZA - PERICOLO DI ESPLOSIONE - NON CONNETTERE O DISCONNETTERE CON IL CIRCUITO IN TENSIONE, A MENO CHE L'AREA NON SIA NOTORIAMENTE SICURA."

"AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS BRANCHER OU DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, À MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EMPLACEMENT NON DANGEREUX."

11.5 Prodotto laser di classe 1

Prodotto laser di classe 1 in conformità a EN 60825

Il presente dispositivo contiene un sistema laser classificato come "prodotto laser di classe 1". Per utilizzare correttamente il dispositivo, è necessario leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in un luogo sicuro per poterlo utilizzare per riferimenti futuri. In caso di problemi relativi a questo modello, si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino. Per evitare l'esposizione diretta al raggio laser, non cercare di aprire la custodia del dispositivo.



71666419

www.addresses.endress.com
